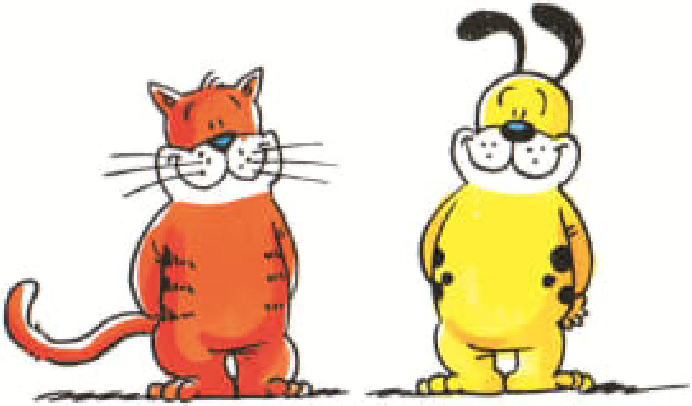
Ikati nenja ziyadweba futhi ziyahlobisa

Pumla Mdontswa

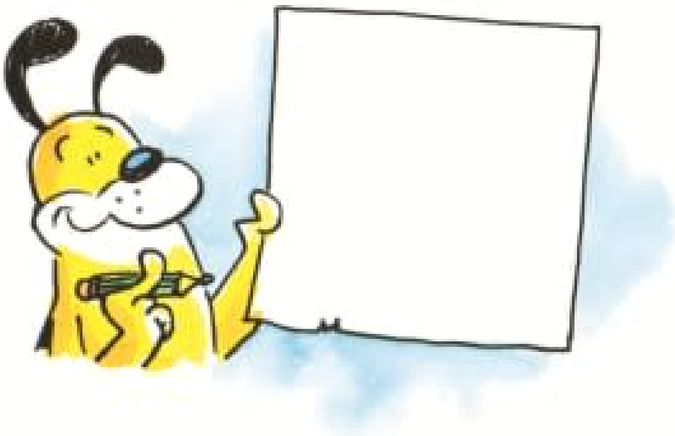
Elke and René Leisink

isiZulu

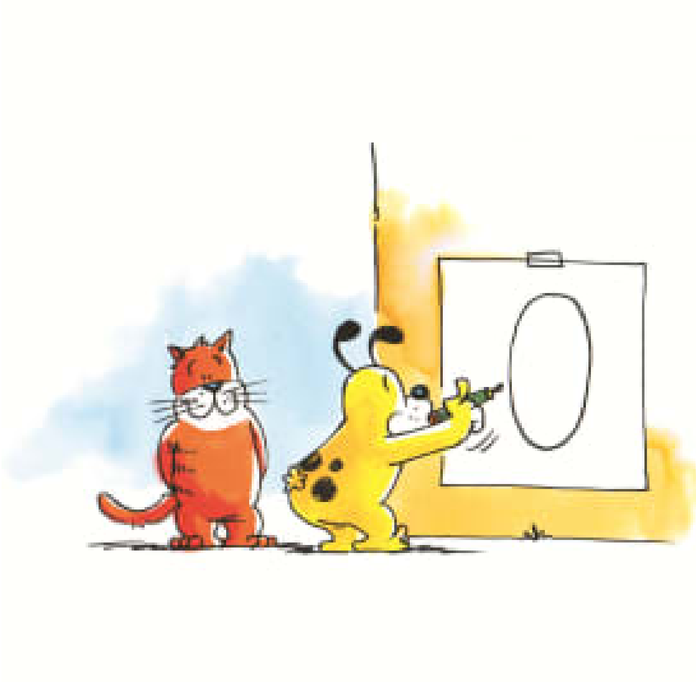
African Storybook.org



Yikati leli, nguKitty.Yinja le, nguBobby.

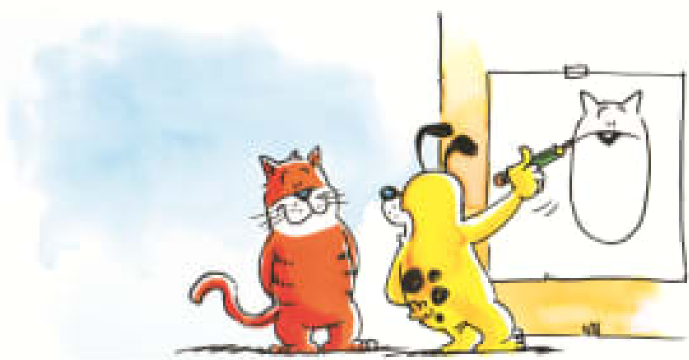


Inja nekati zifuna ukudweba.Inja nekati zifuna ukuhlobisa. Inja nekati zifuna ukwenza imifanekiso.Sekuqala inja.Ithatha ipensela nephepha. Iphepha liyisikwele.

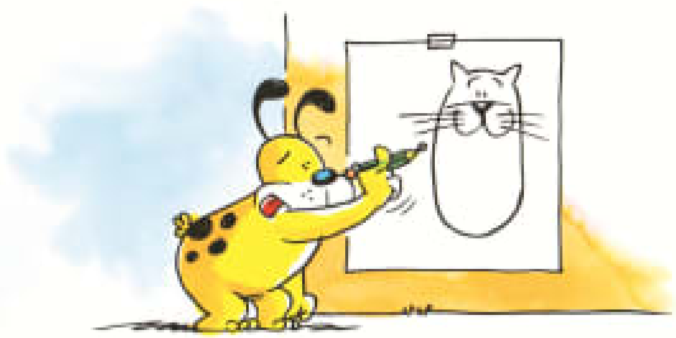


Iqale idwebe isimo esimise okweqanda.Lo mfanekiso umzimba wekati.Kwaze kwalula bo!

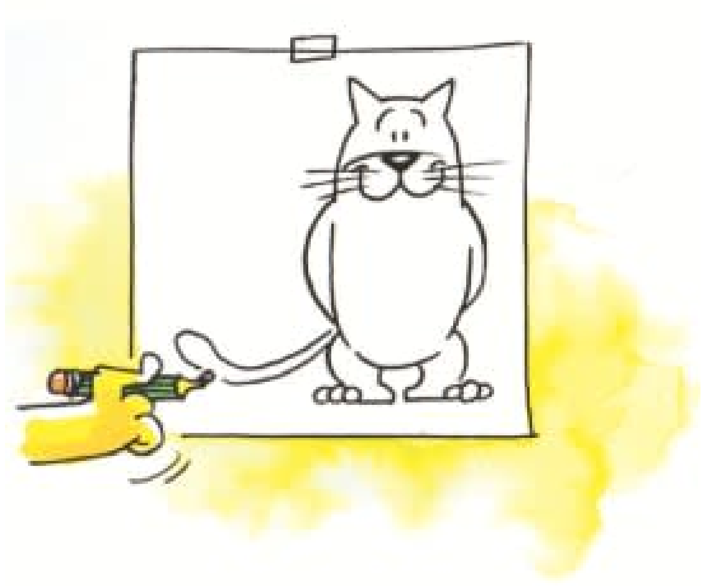
Emva kwaloko idweba onxantathu ababili phezu komfanekiso onjengeqanda.Labo nxantathu ngamadlebe ekati. Idweba omunye unxantathu omnyama phakathi emfanekisweni osaqanda.Lo nxantathu omnyama yikhala lekati. Idweba ke manje umugqa phezu kwekhala.



Manje idweba amehlo kanye namashiya ekati.Amehlo amachashazana amabili.Amashiya imigqa emibili.Kwaze kwalula bo!

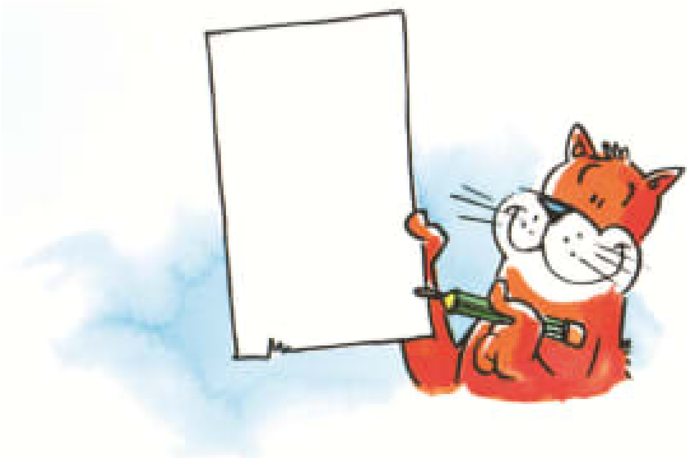


Idweba umlomo ke manje.Umlomo ngumugqa.Kodwa ubukeka njengohlamvu 'w' futhi bese idweba izindevu zekati. Izindevu ezintathu ohlangothini lwesokunxele nangasohlangothini lwesokudla.



Umfanekiso cishe usuphelile.Idweba izingalo nemilenze yekati.Izingalo nemilenze yimigqa bese idweba ubhonsi lwekati.Obhonsi yizindingilizi bese idweba umsila wekati. Umsila wona ngumugqa omude.

Ekugcineni idweba imithende embalwa emzimbeni wekati.
Ihlobisa ngokufaka umbala osawolintshi emzimbeni.
Usuphelilile umdwebo.Waze wamuhle!



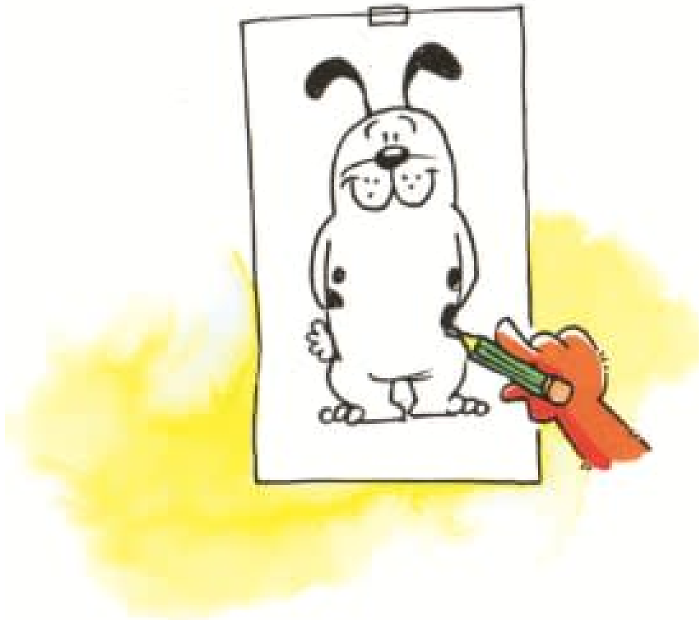
Manje ke sekuyithuba lekati ukudweba inja.Ithatha ipensela nephepha.Iphepha lingunxande.

Liqale ikati lidweba. Lidwebe isimo esisaqanda.Lesi simo simele umzimba wenja.Hmm! Kuhle!

Lidweba izimo ezimbili ezimnyama phezu kwalesi simo esisaqanda.Lezi zimo ezimbili ngamadlebe enja, liphinde lidwebe indingilizi emnyama phakathi kulesi simo esisaqanda.Indingilizi emnyama ikhala lenja. Manje lidweba umugqa phezu kwekhala.

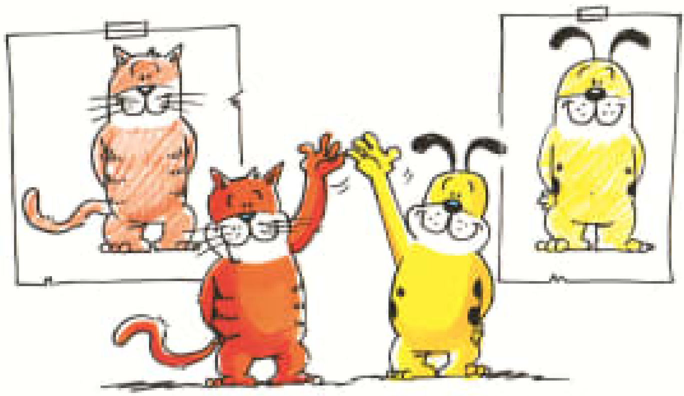
Selidweba amehlo kanye namashiya enja.Amehlo
amachashazana amabili.Amashiya imigqa emibili.Hmm!
Awuboni-ke, sekulungile.

Manje lidweba umlomo wenja.Umlomo ngumugqa.Isimo futhi siwuhlamvu 'w'. Seliphinda lidweba amachashazana azungeza umlomo wenja.Amathathu ohlangothini lwesokunxele, amathathu ohlangothini lwesokudla.



Umdwebo cishe usuphelile.Lidweba izingalo nemilenze kwenja.Izingalo nemilenze yimigqa, bese lidweba ubhonsi lwenja.Obhonsi yizindingilizi bese lidweba umsila wenja. Umsila ubukeka njengembali.

Ekugcineni lidweba izindilinga ezimbalwa ezimnyama emzimbeni wenja. Lifaka umbala ophuzi emzimbeni.Nankoke umdwebo uphelile.Waze wamuhle!



Usale kahle Kitty.Usale kahle mfanekiso wekati.Usale kahle, Bobby.Usale kahle mfanekiso wenja.

"I would love to help the whole world to read and there is still so much to do"
Aagje van Heekeren, Biblionef Director 2004-2012

Thanks to Aagje's enthusiasm the Cat and Dog booklets could be made. As a tribute they will be reprinted to mark her departure as Director of Biblionef.

Cat and Dog
Concept, text, illustrations
and design   Elke and René Lesink
Publishing   Biblionef
Printing   Studio/Drukkerij pkl84
Copyright   2014
ISBN   978 90 8147 671 3

This book could be published thanks to the generous support of
- pater eusebius kemp stichting
- stichting casterenshoeve
- family lesink
- family bongaerts

About Biblionef

We all want children to become readers - to have empathy for characters, big vocabularies and imaginations, and to be able to immerse themselves in another world through a book. Biblionef places a strong emphasis on reading for pleasure; we believe children should have a sense of fun as they read. It should not be a chore, but an exciting activity, something to look forward to.

To achieve this, children need to be exposed to books with great stories. Books which help with children's literacy development, give access to information and education, and teach them to think for themselves - to make good decisions.

Biblionef's goal is to make a profound impact on the lives of children and we are deeply committed to giving all children access to books. Biblionef foundations provide new books to library projects for children who have no access to books. Books containing stories they can relate to and learn from.

www.biblionef.org

About Cat and Dog

Cat and Dog books are funny and easy to read.
Learn only 200 words and start reading the books.

www.cat-and-dog.org

You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute in the following way:Elke and René Leisink Author - Elke and René Leisink Translation -Pumla Mdontswa Illustration - Elke and René Leisink Language - isiZulu Level - Longer paragraphs© African Storybook Initiative 2017Creative Commons: Attribution 4.0Sourcewww.africanstorybook.org